

DOI 10.22455/2541-8297-2017-6-338-359

УДК 821.161.1

**Авторские экземпляры сборника И.А. Бунина
«Избранные стихи» (1929)
в контексте источников научного издания¹**

Т.М. Двинятина

Аннотация: Статья посвящена анализу новонайденных в РАЛ (Русский архив в Лидсе, Великобритания) экземпляров сборника И.А. Бунина «Избранные стихи» (1929), в свое время задуманного автором как подведение итогов своего поэтического пути. Характерной особенностью работы Бунина со своими уже вышедшими изданиями было многократное, в разные годы и этапы жизни, обращение к текстам, уже известным современникам по прежним публикациям. Для задач научного издания первостепенное значение имеет вопрос, насколько точно можно определить последнюю волю, по которой Бунин хотел предстать перед будущими поколениями читателей. Анализ пяти экземпляров «Избранных стихов», впервые вводимых в научный оборот, говорит о том, что исправления вносились Буниным в несколько этапов: в середине 1930-х, второй половине 1940-х годов, затем в 1951-м и 1953-м годах. Начиная со второго этапа, обращение к «Избранным стихам» во многом совпадало с работой над томами собрания сочинений, выпущенного в 1934–1936 гг. в берлинском издательстве «Петрополис». Однако позднейшая работа Бунина со своими изданиями не была доведена до конца: с учетом новонайденных экземпляров стихотворного сборника каждое седьмое стихотворение Бунина не имеет итогового авторского варианта. Это подтверждает ранее высказанный и проведенный в издании «Стихотворений» Бунина в «Новой библиотеке поэта» (2014) принцип: в качестве основного текста научного издания лирики Бунина необходимо выбрать текст главной / последней прижизненной публикации, отнеся все вариации его более поздней правки в сопроводительные разделы.

Ключевые слова: И.А. Бунин, архивные материалы, текстология, выбор основного текста, собрание сочинений

Информация об авторе: Татьяна Михайловна Двинятина, д.ф.н., ведущий научный сотрудник ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН, Санкт-Петербург, Россия. E-mail: tatiana.dvinyatina@gmail.com

¹ Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 17-18-01410 «Академический Бунин. Источниковедение, текстология, методология»). За постоянную помощь и консультации в работе с бунинским наследием благодарю хранителя Русского архива в Лидсе Ричарда Д. Дэвиса.

В последнем издании лирики И.А. Бунина (*БП*) вывод основного текста базируется на анализе всех известных публикаций бунинских стихотворений и авторских экземпляров его изданий, – прежде всего, двух этапных собраний его сочинений: *ПСС–1915* и *Петрополис* (1934–1936). В авторских экземплярах этих изданий содержится правка Бунина, оставленная им в разные этапы обращения к своим уже опубликованным, и, казалось бы, в окончательной версии зафиксированным стихотворениям.

Вспомогательными источниками *БП* явились авторские экземпляры сборников Бунина «Господин из Сан-Франциско» (1916 и 1920) и «Чаша жизни» (1922), третьего тома Собрания сочинений Бунина, вышедшего в 1900-е годы в издательстве «Знание» (1906), а также один неполный авторский экземпляр книги «Избранные стихи» (1929). Не скрепленные завещательной надписью Бунина, они тем не менее должны учитываться при определении его работы со своими текстами после их выхода в свет.

Разночтения, оставшиеся в авторских экземплярах Бунина, зафиксированных им для последующих изданий, и близким им по времени обращения, касаются 118-ти стихотворений² из включенных в *БП* 965-ти³. Уже одно это могло бы привести к тому, что основным текстом научного издания стал, как правило, текст главной / последней прижизненной публикации, а правка, которой этот текст подвергался в авторских (рабочих) экземплярах бунинских изданий, была отнесена в дополнительный раздел. Сочетание означенной особенности работы поэта с неуверенностью в отборе десятков текстов для будущих (посмертных) изданий⁴ и колебаниями в датировках (эта

² Это 80 стихотворений, отличающихся в правке по авторским экземплярам *Петрополис* и *ПСС–1915* (одинаково визированным для будущих изданий), и 38 текстов, отличающихся в правке по авторским экземплярам названных собраний (прежде всего, *ПСС–1915*) и стихотворного тома «Знание» (*СС–1906–РАЛ*), который Бунин хоть и не снабдил завещательной надписью, но интенсивно правил в ноябре 1952 г., почти через 20 лет после работы над *ПСС–1915* и за год до смерти.

³ За пределами *БП* остались неопубликованные Буниным ранние опыты и ряд «домашних» стихотворений поздних лет, не предназначавшихся Буниным для публикации. Если учитывать и их, то последнего авторского варианта оказывается лишена, по приблизительному подсчетам, десятая часть бунинского поэтического наследия. Подробнее см. в текстологической преамбуле: *БП*. Т. 1. С. 387, 407–409.

⁴ Здесь надо иметь в виду не только стихотворения, сначала вычеркнутые Буниным из авторских экземпляров своих изданий, а потом снабженные пометой вроде «Нет, это можно оставить», и не только изначально как будто отобранные для будущих собраний, а после решительно выброшенные из них с репликами «вон!» или «вон навсегда!», но и те, рядом с которыми остался «?»», означающий сомнение автора относительно возможной судьбы данного текста. Причем весь этот набор авторских решений мог – в разных экземплярах одного и того же собрания / издания – касаться одного и того же текста, так что учесть их в основной части научного издания решительно невозможно; в дополнительной же части – обязательно.

проблема затрагивает уже каждое пятое стихотворение⁵) еще более утвердили нас в верности этого решения. При всей жесткости завешательных надписей Бунина на его рабочих экземплярах вариативность утвержденных им же самим а) состава будущего издания, б) редакций основного текста и в) относящихся к одному и тому же стихотворению дат иного решения не оставляет.

Авторские экземпляры изданий Бунина рассеяны между разными архивами: ИМЛИ, РГАЛИ, РГБ, ОГЛИМТ и РАЛ. Именно в РАЛ – точнее, в Бунинской коллекции Русского архива в Лидсе – находится основной массив творческих материалов поэта. В последнее время среди них удалось обнаружить еще несколько экземпляров «Избранных стихов», вышедших в парижском издательстве «Современные записки» в 1929 году. К этому времени Бунин уже отошел от стихов, о появившейся после Нобелевской премии возможности вновь издать свои сочинения в более полном объеме (*Петрополис*) не знал и рассматривал этот сборник как определенный итог поэтического пути.

В «Избранные стихи» было включено 205 текстов, практически все они (кроме двух стихотворений – «Как много звезд на тусклой синеве!..» и «Волны») перешли затем в *Петрополис*. Анализ позднейшей работы Бунина с этими текстами в найденных недавно авторских экземплярах «Избранных стихов» должен подтвердить или скорректировать избранный в *БП* принцип выбора основного текста научного издания лирики Бунина.⁶

Упомянутый выше, учтенный в *БП* неполный экземпляр⁷ «Избранных стихов» (РАЛ. MS 1066/897) содержит несколько слоев правки. Первый слой по смыслу совпадает с правкой в авторских экземплярах *ПСС–1915, 1* и *ПСС–1915, 3* и сделан теми же красным, простым и синим карандашами, что при работе с *ПСС–1915*. Таким образом, можно полагать, что на первом этапе работа с этим экземпляром «Избранных стихов» велась примерно в то же время, что и над *ПСС–1915* при подготовке *Петрополис*, а именно в

⁵ См.: *Двинаштина Т.М.* Поэзия И.А. Бунина: Датировки (Проблемы текстологии. IV) // Текстологический вестник: Русская литература XX века: Вопросы текстологии и источниковедения. М.: ИМЛИ РАН, 2012. С. 215–240.

⁶ На сегодняшний день известно еще о двух авторских экземплярах «Избранных стихов». Один из них, присланный вдовой Бунина А.К. Бабореко и содержащий пометы Бунина, упоминается, в частности, в текстологической преамбуле к комментариям: *Бунин–9, 1*. С. 521; *Бунин–6, 1*. С. 577. В *ЛН, 1* (с. 201) указан ее шифр: ИМЛИ. Ф. 3, оп. 1, ед. хр. 67. Однако в российских архивах книга не обнаружена и была, по всей видимости, утеряна. Второй, также утраченный, экземпляр сборника был прислан В.Н. Буниной О.Н. Михайлову и погиб во время пожара в его доме (сообщение С.Н. Морозова).

⁷ Возможно, точнее было бы назвать его собранием листов, вырванных из других экземпляров (некоторые листы представлены дважды).

1934–1935 годах. Второй слой включает в себя правку Бунина черными чернилами, синей и красной шариковыми ручками, что позволяет датировать их <1947–1953 гг.> (по аналогии с датированными надписями на томах *Петрополис*). Третий слой образуют поправки, внесенные уже В.Н. Буниной (вероятно, в 1951–1953 годах).

Теперь рассмотрим новонайденные экземпляры «Избранных стихов».

РАЛ. MS 1066/10201. Вклеена фотография Бунина с его надписью от руки «Париж, апрель 1929 г.». Правка внесена В.Н. Буниной (синяя шариковая ручка). <1951–1953 гг.>⁸

РАЛ. MS 1066/10202. С дарств. надписью И.А. Бунина: «Милому Леониду Федоровичу Зурову с самыми лучшими пожеланиями. Ив. Бунин». Правки нет. <1930-е гг.>

РАЛ. MS 1066/10203. С дарств. надписью Л. Ф. Зурова: «Дорогой Милице Эдуардовне <Грин> на добрую память. Л. З. 1955 г. Paris». Правки нет. 1955 г.

РАЛ. MS 1066/10204. Правки нет. Б. д.

РАЛ. MS 1066/10205. На обл. рукой И.А. Бунина: «Ив. Бунин. Декабрь 1936 г. Париж». Правка <И.А. Бунина> (синий и простой карандаш) и В.Н. Буниной (синяя шариковая ручка). Неполный экз. Декабрь 1936 г.; <1951–1953 гг.>

РАЛ. MS 1066/10206. На обл. рукой И.А. Бунина (синяя шариковая ручка): «[Исправленный экз.] Испорченный»; «Стр. 143. NB. 132» <на этих страницах напечатаны стих. «Райское древо» и «Малайская песня»>. Правка И.А. Бунина (синяя и красная шариковые ручки), в стих. «Долина Иосафата» – В.Н. Буниной (синяя шариковая ручка). Неполный экз. <1951–1953 гг.>

РАЛ. MS 1066/10207. На обл. рукой И.А. Бунина: «NB Стр. 105, 132, 160» <на этих страницах напечатаны стих. «Мушкет», «Малайская песня», «Аленушка»>. Правка И.А. Бунина (синие чернила, синяя и красная шариковые ручки) и В.Н. Буниной (синяя шариковая ручка). Между стр. 22 и 23 (стих. «Багряная печальная луна...») и «Обрыв Яйлы. Как руки фурий...») вложен лист, на котором рукой И.А. Бунина написано: «1903 г. Сюда “Одиночество” – И ветер и дождик и мгла... Заглавие зачеркнуть»⁹. Между стр. 26 и 27 вложен лист, на котором ру-

⁸ Здесь и далее датировка правки в авторских экземплярах основана на использовании И.А. и В.Н. Буниными чернил и шариковых ручек при сопоставлении с авторскими экземплярами *Петрополис* (в частности, с датированными надписями на обложках томов *Петрополис*): синей шариковой ручкой Бунин пользовался, начиная с 1951 г., красной шариковой ручкой – начиная с августа 1952 г.

⁹ Эта помета впредь должна войти в текстологическую легенду стихотворения, которое в разных источниках датировалось Буниным то 1903-м, то 1905-м годом, и в одном

кой И.А. Бунина написано: «И меж пальцев течет не вода, а несметные / Искры синего пламени – Жизнь» (см. стих. «Жизнь»), и вырезки из издания *ЛСС–1915*, 3 с фрагментами стих. «Жизнь», «Канун Купаль», «Горе», «Голуби», «Огонь». Неполный экз. <1947–1953 гг.>

РАЛ. MS 1066/10208¹⁰. В верхней части обл. рукой И.А. Бунина: «Для нового издания» (синяя шариковая ручка); далее рукой В.Н. Буниной под заглавием «Избранные стихи»: «Издание исправленное и дополненное»; выходные данные «Издательство “Современные записки” Париж 1929» зачеркнуты (то и другое – красной шариковой ручкой); ниже: «Проверенный В.Б.» (синие чернила). На титульном листе выходные данные также перечеркнуты. Правка рукой И.А. Бунина (синяя шариковая ручка) и В.Н. Буниной (синие чернила, синяя и красная шариковая ручка). Неполный экз. <1947–1953 гг.>

Из этого описания следует, что релевантными для дальнейшего анализа оказываются пять экземпляров: MS 1066/10201¹¹, MS 1066/10205, MS 1066/10206, MS 1066/10207, MS 1066/10208, имеющие ясные приметы работы с ними автора.

Попытаемся восстановить ход работы Бунина, включив в рассмотрение ранее известный экземпляр MS 1066/897.

Видимо, этот экземпляр является наиболее ранним: как уже сказано, Бунин работал с ним еще при подготовке *Петрополис*. Следующим по времени оказывается MS 1066/10205, – об этом свидетельствует дата на обложке «Декабрь 1936 г.» и правка, сделанная карандашами (как это было и при работе Бунина с другими своими изданиями в 1930-е гг.). Три других экземпляра Бунин правил примерно в одно и то же время: сначала во второй половине 1940-х годов (если соотносить работу над «Избранными стихами» с работой над *Петрополис*, то это август 1947 г.), затем в 1951–1953 годы. Часть исправлений во всех экземплярах сделаны В.Н. Буниной в 1951–1953 годах. Надпись на MS 1066/10208 «Для нового издания», на первый взгляд, склоняет отдать этому экземпляру предпочтение перед остальными. Но она не содержит даты, что не характерно для работы Бунина со своими изданиями¹², и в целом должна восприниматься в контексте аналогичных надписей на авторских экземплярах томов *Петрополис*.

из авторских экземпляров (*ЛСС–1915*, 3 – РАЛ) уже осталось с вычеркнутым заглавием. См.: *БП*. Т. 1. С. 506–507.

¹⁰ Далее при указании на тот или иной экземпляр «Избранных стихов» из РАЛ, прямо приводится шифр единицы хранения: MS 1066/..., при перечислении нескольких начиная со второй – только номер.

¹¹ Хотя все поправки в этот экземпляр вносились только В.Н. Буниной, они не всегда имеют источник в правке самого Бунина и должны учитываться в истории текста.

¹² Так, некоторые тома *Петрополис*, с которыми работал Бунин, имеют по две-три последовательно сменявшие друг друга даты, последовательно обозначающие время обращения к ним автора, см.: *БП*. Т. 1. С. 421–425.

Как показывает опыт сличения авторских экземпляров *Петрополис*, даже при наличии на томах одновременно сделанных завещательных надписей версии текстов могут отличаться друг от друга. Примерами могут служить по-разному исправленные в синхронных экземплярах томов *Петрополис* стих. «Два голоса», «Ночная змея», «Летняя ночь», «Ночь зимняя мутна и холодна...» (*Петрополис*, 3); стих. «Венеция» («Восемь лет в Венеции я не был...»), «Теплой ночью, горною тропинкой...» (*Петрополис*, 4); «Кончина», «Зимой», «Глупая ссора» (*Петрополис*, 5); «Прокаженный», «Гора Алагалла», «Райское древо» (*Петрополис*, 6); «Шепнуть заклятие при блеске...», «Уж нет, не может быть возврата...», «Москва» (*Петрополис*, 8) и др.¹³ В 1951–1953 годах, и особенно интенсивно в апреле–июне 1953 года Бунин работал параллельно с несколькими экземплярами *Петрополис*. Последняя его правка (по датирующей надписи на *Петрополис*, 2 – РГБ) внесена 20 октября 1953 года: меньше, чем через месяц, Бунина не стало. Разночтения в правке особенно ясно проступают, начиная с третьего тома – *Петрополис*, 3 (хотя для будущих изданий визированы все тома). Несомненно, что колебания Бунина в выборе того или иного варианта текста были остановлены самим временем, а не завершением работы и окончательно выраженной личной волей.

Таким образом, даже строгая и датированная визирующая надпись еще не означала окончания работы Бунина над текстом, и, даже если бы на MS 1066/10208 она была таковой, то только на ее основании с уверенностью предпочесть этот экземпляр остальным было бы опрометчиво. Правка «скачет» из экземпляра в экземпляр, и «условно визированный» MS 1066/10208 может содержать нетронутый текст, и другой – очевидно, параллельный экземпляр – может сохранить тот же текст с правкой. В этой ситуации первостепенное значение приобретает сопоставление правки и ее анализ в каждом конкретном случае.

По всем ныне известным авторским экземплярам «Избранных стихов» те или иные поправки и/или отметки, сделанные И.А. Буниным или его женой, В.Н. Буниной, имеют 37 текста (из 205 включенных в издание).¹⁴ Рассмотрим их, разделив по группам и дополнив описание каждой из них ответом на сопутствующий вопрос.

¹³ Подробнее см. в текстологической преамбуле в: *БП*. Т. 1. С. 382–386.

¹⁴ В это число не входят стихотворения, перечеркнутые в авторских экземплярах Бунина. (Как показывает опыт работы с авторскими экземплярами бунинских собраний (прежде всего, *ПСС–1915*), перечеркивание могло означать, что стихотворение вовсе изымается из будущего поэтического наследия автора, либо, напротив, отбирается для следующего издания, либо вообще не рассматривается в данном конкретном экземпляре издания.) Кроме того, мы не описываем здесь замену римских цифр в обозначении месяцев на арабские (характерная черта всей поздней работы Бунина со своими изданиями)

Правка согласована по экземплярам «Избранных стихов»¹⁵ и в целом соответствует правке в (поздних) экземплярах *Петрополис*. Когда Бунин работал с «Избранными стихами»?

В данном случае речь идет о таком варианте текста, который не вошел в его печатную историю, но уже был известен нам по текстологической «легенде» и в ее составе отражен в *БП*. Анализ того, с какими авторскими экземплярами *Петрополис* этот вариант совпадает, а с какими нет, позволяет косвенно судить о времени работы с авторскими экземплярами «Избранных стихов».

Так, изменение заглавия в стих. «**Невестка**» (1913) на «*Отрава*», отсутствующее в *Петрополис*, 4 – *РАЛ* (1), – Бунин датировал его 1947-м годом, появляется в трех экземплярах берлинского собрания, с которыми автор работал в 1951–1953 годах (*Петрополис*, 4 – *РГБ* (1, 2), *РАЛ* (2)), и в двух экземплярах «Избранных стихов» (MS 1066/897, 10206). Так возникает «нижняя граница» правки – не ранее 1947 г.

Правка стих. «**В дачном кресле, ночью, на балконе...**» (1918)¹⁶ совпадает с правкой его во всех авторских экземплярах *Петрополис*, 8, один из которых (*Петрополис*, 8 – *РГБ*) датирован мартом 1951-го, а два других (*Петрополис*, 8 – *РАЛ* (1, 2)) – маем 1953 года. Значит, следующие коррективы были внесены Буниным в 1951 году (между <1947> и 1951 гг. Бунин с томами, судя по всему, не работал).¹⁷

Единичные поправки в стих. «**Луна**» (1917)¹⁸ и «**Дочь**» (1916, 1923)¹⁹ совпадают с поправками в *Петрополис*, 8 – *РАЛ* (1, 2), сделанными в мае 1953 года, и отсутствуют в *Петрополис*, 8 – *РГБ*, который Бунин держал в руках раньше, в марте 1951 года. Соответственно, часть правки сделана в мае 1953 года и, может быть, чуть позже.

и сугубо пунктуационные исправления, сделанные Буниным в том или ином экземпляре «Избранных стихов», – их можно будет учесть в полном собрании.

¹⁵ Так как рассматриваемые ниже стихотворения присутствуют не во всех авторских экземплярах «Избранных стихов», мы считаем согласованной такую правку, которая совпадает, будучи внесена в два и более экземпляра. Случаи правки текста только в одном экземпляре «Избранных стихов», при неизменности в других экземплярах издания, оговариваются.

¹⁶ Ст. 2: [Океана] *Моря* колыбельный шум... (MS 1066/897, 10201, 10207, 10208).

¹⁷ К этому же времени, очевидно, относится и единственный случай «возведения» текста «Избранных стихов» к тексту *Петрополис*, 6: в три экземпляра (MS 1066/10201, 10207, 10208) в стих. «**Малайская песня**» рукой В.Н. Буниной вписан эпитаф: «L'éclair vibre sa flèche... L. de Lisle». Запись сделана одной и той же синей шариковой ручкой (то есть не раньше 1951 г.), с одним и тем же наклоном букв и в одном и том же (верхнем правом) углу страницы, – вероятно, она была перенесена из *Петрополис* сразу в три экземпляра издания.

¹⁸ Ст. 1: Настанет Ночь моя, Ночь [долгая] вечная, немая, (MS 1066/10207).

¹⁹ Ст. 9: [Мне почему-то] Не по себе мне, тяжело, (MS 1066/10201, 10208).

Правка **«Гробницы Рахили»** (1907 или 1908)²⁰ и **«Цирцей»** (1916)²¹ полностью совпадает с правкой этих текстов во всех авторских экземплярах *Петрополис, 1* и *Петрополис, 6*, с которыми Бунин работал летом 1953 года. В совокупности с другими особенностями (обилием исправлений красной шариковой ручкой, постепенно «заглушавшей» синюю, твердостью почерка и характерным наклоном букв) мы склонны считать это время основным периодом работы Бунина с экземплярами «Избранных стихов».

Стих. **«Караван»**, не тронутое в *Петрополис, 2 – РАЛ (1, 2)*, которые Бунин перечитывал соответственно в ноябре 1952-го и апреле 1953-го, тем не менее правится в трех экземплярах «Избранных стихов»²², и это исправление отражается также в *Петрополис, 2 – РГБ* (последняя дата на нем – 20 октября 1953 г.). Следовательно, время работы Бунина с «Избранными стихами» можно продлить до второй половины октября 1953 года, то есть до последних недель его жизни.

Таким образом, работа над «Избранными стихами» шла в самый последний период жизни Бунина, не раньше 1951-го, и вероятнее всего – в конце весны – начале осени 1953 года.

К этой же группе отнесем другие тексты, согласованная правка которых в экземплярах «Избранных стихов» не полностью совпадает с правкой в экземплярах *Петрополис*.

Например, во всех авторских экземплярах *Петрополис, 6* и в четырех экземплярах «Избранных стихов» в стих. **«Просыпаюсь в полумраке...»** (1915) Бунин зачеркивает строфу III («Счастлив этим финским утром...») и вносит правку в ст. 14²³, но ремарку «Петербург», которую можно расценивать и как заглавие, и как место написания стихотворения, он в рабочие экземпляры «Избранных стихов» не заносит.

Во всех авторских экземплярах *Петрополис, 5* и в трех экземплярах «Избранных стихов» единообразно исправлены две строки в стих. **«Зимой»** («Покрывало море свитками...», 1916)²⁴, но в экземплярах «Избранных стихов» без изменения оставлено

²⁰ Ст. 8–9: И с трепетом целую [прах] мел и пыль
На этом камне, [женственным] *выпуклом* и белом... (MS 1066/10201, 10206, 10207, 10208).

²¹ Ст. 3: Зелень глаз и [трепещущий] *аттический* нос – (MS 1066/10201, 10206, 10207, 10208).

²² Ст. 11: [Прильнув] *Склонясь* лицом к верблюжьей теплой шее! (MS 1066/10201, 10206, 10208).

²³ Ст. 14: Запах кофе, [яркий] *люстры* свет, (MS 1066/10201, 10206, 10207, 10208).

²⁴ Ст. 3: Берег с [глупыми] *пестрыми* кибитками

Ст. 5: [Слава Богу –] *Вот зима* – и за туманами (MS 1066/10201, 10207, 10208).

его заглавие, которое в *Петрополис*, 5 – РГБ просто зачеркнуто, а в *Петрополис*, 5 – РАЛ (2) заменено на «Атлантик» (при том, что работал Бунин с этими экземплярами в апреле 1953 г. одновременно и на обоих оставил надписи о том, что тексты исправлены для нового издания).

Просматривая стих. «**Летняя ночь**» (1912), Бунин в четырех экземплярах «Избранных стихов» последовательно исправляет ст. 9²⁵, но только в двух из четырех авторских экземплярах (*Петрополис*, 3 – РГБ (2), РАЛ (2)) мы встречаем тот же вариант замены, – в двух других, с которыми Бунин тоже работал весной 1953 года, их нет.

Наконец, стих. «**И цветы, и шмели, и трава, и колосья...**» (1918), заключительная строчка которого переправлена в трех авторских экземплярах «Избранных стихов»²⁶, совпадает только с вариантом *Петрополис*, 8 – РАЛ (2); в синхронном с ним (май 1953 г.) *Петрополис*, 8 – РАЛ (1) правка иная²⁷, а в более раннем *Петрополис*, 8 – РГБ (март 1951 г.) ее вообще нет.

Четыре последних стихотворения – примеры нередкой у Бунина несогласованной правки в одновременных и равноправных источниках, о которых мы уже говорили и о которой придется говорить еще.

Правка согласована, но не соответствует правке в экземплярах Петрополис. Как меняется история текста?

Конечно, до сих пор не известные варианты стихотворений, возникшие при пересмотре Буниным «Избранных стихов» в последние месяцы жизни, продлевают историю текста и дают представление о том, какими видел их автор, оглядываясь назад²⁸. Здесь мы можем только перечислить те изменения, которым Бунин подверг свои произведения.

В стих. «**Багряная печальная луна...**» (1902) в двух экземплярах «Избранных стихов» (MS 1066/10201 и 10208, который обозначен на обложке как «Проверенный»), рукой В.Н. Буниной исправлена – и так, что получился новый образ –

²⁵ Ст. 9: [Берет] *Глядит в худое личико: – «Что милый?»* (MS 1066/897, 10201, 10206, 10207, 10208).

²⁶ Ст. 8: К милосердным [коленям] *Коленам* припав. (В MS 1066/10208 правка внесена Буниным, в MS 1066/10201 и 10207 В. Н. Буниной.)

²⁷ К Милосердным Коленам припав.

²⁸ До сих пор на примере экземпляра «Избранных стихов» (MS 1066/897) нам было известно только два таких случая – поправка, внесенная Буниным в текст стих. «**Москва**» («Темь, холод, предрассветный...»), и вычеркивание двух строк из стих. «**Петух на церковном кресте**», см. *БП*. Т. 2. С. 451-452, 465-466.

ст. 8: И допотопной [лилией] *розою* краснеет²⁹.

В тех же экземплярах «Избранных стихов» меняется (и тоже рукой В.Н. Буниной) один эпитет в стих. «**Морская краса**» (в *Петрополис* без загл.; «Уж как на море, на море...»); 1923):

ст. 11: Моя [белая] *нагая* краса,

В заглавие стих. «**После землетрясения**» (1909) в одном из экземпляров «Избранных стихов» (MS 1066/10206) Бунин вписывает дополнение: «После землетрясения в *Мессине*». Это новый вариант на фоне других попыток исправить заглавие: на «После *Мессины*» в *Петрополис*, 2 – *РАЛ* (1) и на «После *Мессинского* землетрясения» в *Петрополис*, 2 – *РГБ, РАЛ* (2).

Минимальная поправка коснулась и заглавия стих. «**Бегство в Египет**» (1916). В двух экземплярах «Избранных стихов» (MS 1066/10201, 10208) оно рукой В.Н. Буниной переправлено на «Бегство *во* Египет». При том, что один из этих экземпляров снабжен завещательной надписью автора (MS 1066/10208), вставка «о» его собственной рукой до нас не дошла.

Вместе с тем в одном из экземпляров «Избранных стихов» (MS 1066/10206), и тоже, вероятно, рукой В.Н. Буниной оказалось вычеркнуто заглавие стих. «**Ритм**» (1912). Ни в одном из авторских экземпляров *Петрополис*, 3, куда оно было включено, эта правка не подтверждается.

Точно так же только по правке В.Н. Буниной в одном из экземпляров «Избранных стихов» (MS 1066/10201) известна поправка в стих. «**Святогор и Илья**» (1916):

ст. 10: Лег, [накрылся] *надвинул* и шутит: «А в пору!»

– и это оказывается новым штрихом в и без того богатой истории правки этого стихотворения, которую можно проследить по авторским экземплярам *Петрополис*³⁰.

Еще в одном экземпляре (MS 1066/10207) В.Н. Бунина внесла сразу несколько поправок в стих. «**Канун Купалы**» (1903), и только одна из них находится в двух (из трех) авторских экземпляров *Петрополис*, 1:

ст. 2: Ходит в темной роще Богоматерь[,] : <пункт замена>

ст. 11: Пахнет под росой медунца[,] ... <пункт замена>

ст. 12: Золотой [венец] *Венец* по роще светит.³¹

ст. 25: Но Христос Ей молвит: «Мать! [не] *Не* солнце,

²⁹ <...> Мне кажется, луна оцепенет:

Она как будто выросла со дна

И допотопной лилей краснеет. <...>

³⁰ См.: *БП*. Т. 2. С. 421.

³¹ Из всех приводимых поправок только эта присутствует в двух из трех авторских экземпляров *Петрополис*, 1 – *РАЛ* (1, 2).

Уже анализ приведенных поправок показывает, что далеко не всегда правка вносилась в «условно визированный» экземпляр «Избранных стихов» (MS 1066/10208), – ни в качестве единственного, вбирающего в себя правку других экземпляров, ни даже в качестве ведущего, «первого среди равных» рассматривать его нельзя.

Пересмотр Буниным стих. «**Помпея**» (1916) в разных экземплярах «Избранных стихов» не только дает новый эпитет, но и позволяет судить о порядке и особенностях работы автора со своим изданием. Так, в определении «грубые следы» сначала сам Бунин (в MS 1066/10207) меняет эпитет на *римские*. Затем В. Н. Бунина (со слов Бунина или перенося эту правку из недошедшего до нас источника) зачеркивает «римские» и вписывает «древние». Тем самым прочерчивается путь от вещественной осязательности (*грубые*) – к давно-прошедшему и конкретно-историческому (*римские*) – и наконец, к обобщенному (*древние*). Получается:

ст. 9: Я помню только [грубые] [римские] древние следы

Итоговый вариант вписывается В.Н. Буниной в MS 1066/10201 и MS 1066/10208. При этом в двух из трех авторских экземплярах берлинского издания (*Петрополис*, 5 – РГБ, РАЛ (2)) зафиксирован первый переход, и ни в одном – второй. Но «пропустивший» эту поправку *Петрополис*, 5 – РАЛ (1) хотя и является самым ранним из всех трех экземпляров, но только по восстанавливаемой «нижней границе» – 1951-му году; по «верхней границе» он приближается к двум другим экземплярам тома, на которых рукой Бунина проставлен апрель 1953 года. Все это дает еще один аргумент в пользу датировки основной бунинской работы с «Избранными стихами» не ранее поздней весны 1953 года.³²

Особый случай, попытку возвращения текста *Петрополис* к более раннему варианту представляет собой правка стих. «**Сириус**» (1922). В трех экземплярах «Избранных стихов» (MS 1066/10201, 10207, 10208) строфа II («Где вы, скитания полночные...») вычеркнута, а вместо нее вписана другая, минимально расходящаяся с той, которая была *после строфы II* в первых публикациях³³:

Где молодость, простая, чистая,
В кругу [привычном] любимом и родном,

³² Последним, приводимым для исчерпывающей полноты, примером и одновременно еще одним подкреплением высказанного тут предположения является «история одной запятой» в стих. «**Настанет день – исчезну я...**» (1916). В *Петрополис*, 5 – РАЛ (2), который Бунин визировал для будущего издания в апреле 1953 г., запятая зачеркнута, новый вариант отсутствует, и правка, видимо, не завершена, так как какой бы то ни было знак препинания на этом месте грамматически необходим. В MS 1066/10208 и 10201 в ст. 6 запятая исправлена на тире: Цветная бабочка в шелку [.] –

³³ Окно: Альм. Кн. 1. Париж, 1923; Бунин И.А. Роза Иерихона. Берлин: Слово, 1924.

И старый дом, и ель смолистая
В сугробах белых под окном?³⁴

В итоге и здесь получился текст, отличающийся от всех его прижизненных публикаций.

Правка не согласована. В чем авторская воля?

Почти для трети текстов в «Избранных стихах», затронутых поздними авторскими вторжениями, выделить непротиворечивую правку невозможно. И хотя эти варианты не вошли в печатную историю текста и не находят согласованного соответствия в авторских экземплярах *Петрополис*, знание их служит обогащению текстологической «легенды» и заостряет вопрос о статусе последней воли автора. То, что эта правка уже не была отражена в рабочих экземплярах *Петрополис* (скорее всего, не была перенесена в них), означает, что она делалась в самые последние месяцы и недели жизни Бунина и была прервана с ее концом. Продлись жизнь – и нет никакой уверенности, что Бунин сам не отказался бы от только что сделанных изменений, как это не раз бывало с ним при работе с другими его изданиями, начиная с 1930-х годов. Но в случае правки «Избранных стихов» это становится особенно наглядно, и пределы воплощения авторской воли оказываются наиболее проницаемы и уязвимы.

Если начинать с названий стихотворений, то в наиболее подготовленном экземпляре «Избранных стихов» (MS 1066/10208) заглавие стих. «Цикады» (1909) вычеркнуто, а в другом (MS 1066/10201) сначала вычеркнуто – затем восстановлено. То же заглавие в одном, более раннем, экземпляре собрания сочинений было зачеркнуто без какой-либо замены (*Петрополис*, 2 – РАЛ (1); ноябрь 1952 г.), а в двух других экземплярах того же тома – с которыми Бунин работал в то же самое время, что и с «Избранными стихами», – исправлено на «Ночные цикады» (*Петрополис*, 2 – РАЛ (2), РГБ; апрель и 20 октября 1953 г.). Таким образом, вместо одного авторского решения перед нами, в последнем синхронном срезе, минимум два (восстановленное «Цикады» и дополненное «Ночные цикады»).

Заглавие исправлено и в стих. «Мать» («На пути из Назарета...», 1912): во всех авторских экземплярах *Петрополис*, 3 и в четырех экземплярах «Избранных стихов» (MS 1066/897, 10201, 10207, 10208) вместо него вписано «На пути из Назарета», и, кроме того,

³⁴ Так выглядит эта строфа в MS 1066/10208. Первоначально она была записана Буниным, затем рукой В.Н. Буниной «привычно» было исправлено на «любимом», дописано недостававшее «под окном?» и вся строфа перенесена в MS 1066/10201 и 10207. В первых публикациях (см. предыд. примеч.) строфа печаталась без втяжек четных строк (как и все стихотворение), перечисления в ст. «И старый дом и ель смолистая» не отделялись запятой, а вместо «В сугробах» было «Среди сугробов».

вычеркнута последняя строфа XIII («Содрогался я от счастья...»). Правку можно было бы считать согласованной, но есть еще один экземпляр сборника (MS 1066/10205), где строфа вычеркнута, а заглавие (то ли по недосмотру, то ли умышленно) оставлено.³⁵

Точно так же и совпадающая в трех экземплярах «Избранных стихов» (MS 1066/10201, 10206, 10208) правка в стих. «**На Невском**» (1916) – и «дотягивающая» текст «Избранных стихов» до текста в *Петрополис*, 5

ст. 20: [Я долго] *Всю жизнь я позабыть не мог*
и обновляющая текст *Петрополис*, 5 в двух из трех авторских экземплярах собрания сочинений (*Петрополис*, 5 – РГБ, РАЛ (2))

ст. 1: Колеса [острый] *мелкий* снег взрывали и скрипели,

ст. 4: [Блеснув уютom] *Блеснувши* *глянцем* стекол [неза]мерзлых,

ст. 10: Все пронеслось и скрылось за [дворцом] *мостом*,

– нарушается правкой заглавия. В одном из экземпляров (MS 1066/10206) Бунин меняет заглавие на «*Петербург*», а В. Н. Бунина при переносе правки в два других (MS 1066/10201 и 10208) по неизвестным причинам его опускает.³⁶

Еще один пример сознательности / небрежности / недоведенности правки до конца представляет собой стих. «**Дурман**» (1916). В трех экземплярах «Избранных стихов» (MS 1066/10201, 10206, 10208) из него вычеркнута строфа II («Звон дивный – слышный и не слышный...») – как и во всех авторских экземплярах *Петрополис*, 6³⁷, но при этом в одном из экземпляров сборника (MS 1066/10206) нетронутыми остались строки, исправленные во всех других.³⁸

В двух случаях несогласованная правка касается текстов, ни цельность, ни само наличие которых в поэтическом наследии Бунина не было для него безусловным: автор то убирал их из своего будущего собрания, то возвращался к ним вновь.

Первое из них – стих. «**В лесу, в горе родник, живой и звонкий...**» (1905), вторую часть которого составляет признание

³⁵ Разнообразная правка этого стихотворения в авторских экземплярах *Петрополис*, 3 описана в: *БП*. Т. 2. С. 399–400.

³⁶ Под заглавием «Петербург» Бунин включил это стихотворение в цикл «Далекое», опубликованный в газ. «Руль» (1920. 25 декабря, № 34). Подробнее варианты правки см.: *БП*. Т. 2. С. 447–448.

³⁷ Пользуемся случаем, чтобы исправить опечатку в *БП*. Т. 2. С. 426, где она обозначена как «строфа III».

³⁸ Ст. 19–22: На утро [губки почернели] *гробик сколотили*,
[Лоб посинел... Ее одели,
Принарядили – и отец]
Над ним попели, покадили,
Мать порыдала... И отец
Прикрыл [ее сосновой] *его тесовой* крышкой

Я не люблю, о Русь, твоей несмелой,
 Тысячелетней, рабской нищеты,
 Но этот крест, но этот ковшик белый...
 Смирненные, родимые черты!

Это стихотворение уже было вычеркнуто Буниным из всех авторских экземпляров последнего собрания: из *Петрополис*, 1 – *РАЛ* (1, 2) построчно, из *Петрополис*, 1 – *РГБ* еще и с ремаркой «вон, навсегда!» (и это было сделано, судя по авторским пометам, в июле 1953 г.). Тем не менее, просматривая «Избранные стихи», Бунин не вычеркивает, а в трех экземплярах (MS 1066/10201, 10207, 10208) правит

ст. 7: [Но] О, этот крест [, но] и этот ковшик белый...

– и кроме того, в двух (MS 1066/10207, 10208) дополнительно зачеркивает ст. 5-6. Один из этих экземпляров (MS 1066/10208) скреплен завещательной надписью, но как отнестись к получившемуся тексту, лишенному двух строк: закончен он или оставлен для будущей – уже несостоявшейся – правки?³⁹

Второе – стих. «**Райское древо**» (1916; в последней редакции «Искушение», 1952). В трех экземплярах (*Петрополис*, 6 – *РАЛ* (1, 2, 3)) Бунин его пробовал править, но в итоге перечеркнул весь текст; в наиболее позднем *Петрополис*, 6 – *РГБ* (июнь 1953 г.) оно было вычеркнуто построчно. В трех авторских экземплярах «Избранных стихов» (MS 1066/10201, 10206, 10208) текст тоже перечеркнут, но в MS 1066/897 он переработан и в таком виде (с иным заглавием и небольшими коррективами в тексте) напечатан в «Новом журнале» (1952, кн. 28) и в последней книге Бунина *Весной, в Иудее* (1953).⁴⁰ В итоге, правка воедино не сведена, решения о будущем текста не принято, и значение невизированного MS 1066/897 (текст которого, единственный, продолжает жить в творческом сознании Бунина) на фоне «утвержденных для будущего» экземпляров *Петрополис*, 6 (откуда он изгнан)⁴¹ явно возрастает.

Как уже ясно из приведенных выше примеров, ситуация еще более запутывается, когда в дело вступает **правка, внесенная В.Н. Буниной**.

Наиболее простой в этом ряду пример – стих. «**Аленушка**» (1915), в котором сам Бунин правит (в MS 1066/10206)

ст. 7–8: [Желалось любовь понять,
 Ресницами в дружка стрелять,
 Да юбочкой в кустах вилять,
 [Да кто] Но кто ж в лесу встречается?

³⁹ Те же изменения видим в *СС-1906-РАЛ*, на котором Бунин написал: «С мукой перечитал многое, многое в этой книжке! Ужели это я так писал? Ночь с 18 на 19 ноября 1952 г. Париж».

⁴⁰ Подробно историю текста см.: *БП*. Т. 2. С. 131, 309-310, 427-428.

⁴¹ Таковы *Петрополис*, 6 – *РГБ*, *РАЛ* (1).

и вычеркивает последние

ст. 17–18: [И где сама девалася –
Доныне не узналося!

В.Н. Бунина в двух других экземплярах (MS 1066/10201, 10208) правит ст. 7–8 иначе – так, как они исправлены в авторских экземплярах *Петрополис*, 5 – РГБ (апрель 1953 г.)⁴², а правка Бунина в MS 1066/10206, вполне законченная и художественно самодостаточная, продолжения не имеет.

Однако если здесь мы еще можем предположить, что послужило источником правки, внесенной В.Н. Буниной, то относительно следующих текстов ответ может быть только гадательным.

В стих. «**Русская весна**» (1905) сначала Бунин (в MS 1066/10207), потом В.Н. Бунина (в MS 1066/10208) исправляют

ст. 8: [С мешками к деревне] *По дереvушке* бредут

– и эта правка совпадает с той, которая была внесена во все авторские экземпляры *Петрополис*, 1, ПСС–1915, 3 и СС–1906–РАЛ. Однако есть еще один вариант: в MS 1066/10201 В.Н. Бунина вписывает «*По дереvушкам*», и оснований такой правке рукой Бунина мы не знаем.

Пестрое разнообразие встречаем в вариантах стих. «**Долина Иосафата**» (1908), исправленного в трех экземплярах «Избранных стихов» рукой В.Н. Буниной. В MS 1066/10201 и MS 1066/10208 совпадает правка

ст. 11–12: Всех, [что в плену и что мечом] *что врагом в чужбине не убиты,*
Сбирает милосердный Судия.

В MS 1066/10206 дана иная версия:

ст. 11–12: Всех, [что в плену и что мечом] *что врагами были не убиты,*
Сбирает милосерд[н]ый Судия.

Параллельная правка в *Петрополис*, 2 фиксирует еще два других варианта⁴³, – значит, из четырех редакций правки Бунин так и не выбрал, какая должна остаться на будущее.

Почти то же происходит в стих. «**В мелколесье пело глухо, строго...**» (1909). В.Н. Бунина в MS 1066/10201 и MS 1066/10208 исправляет

ст. 10: Дед-[колдун] *лесник*, как мертвый, спал в избушке.

– а в MS 1066/10206, не тронув эту строчку, меняет

ст. 20: И в [стекло угрюмо] *окошке мрачно* муха билась.

⁴² Вместе с ними правится ст. 12, исправленная и рукой Бунина в «Избранных стихах» (MS 1066/10206), и в *Петрополис*, 5 – РГБ: [Лесной жарой] *Бездешем* измучилась,

⁴³ Итоговые варианты ст. 11–12 в *Петрополис*, 2 – РАЛ (1): Всех верных, всех, что не убиты, Сзывает милосердый Судия; *Петрополис*, 2 – РГБ, РАЛ (2): Всех, что в чужбине не были убиты, Сбирает милосердый Судия.

При этом авторские экземпляры *Петрополис*, 2, как и в предыдущем примере, предлагают два других варианта ст. 10 и ни одного – ст. 20.⁴⁴

В стих. «**Мушкет**» (1913) сначала Бунин (в MS 1066/897) правит ст. 23–24: И Господь [ответил] *сказал ей*: «Не журись,

Не тужи, Мушкет, – попы тебя отпели».

– а затем В. Н. Бунина в двух экземплярах (MS 1066/10201 и 10208) вписывает другой вариант:

ст. 23–24: И Господь [ответил] *утешил*: «Не журись,

Не тужи, Мушкет, – *попы* тебя отпели».

Стихотворение разнообразно правилось в авторских экземплярах *Петрополис*, 4⁴⁵, но если первый из приведенных вариантов (наряду с другой правкой, которой в экземплярах «Избранных стихах» нет) мы еще встречаем в одном из них (*Петрополис*, 4 – РГБ, 1), то источник для того варианта, который вписывает В.Н. Бунина, нам не известен.

Такое же недоумение вызывает правка стих. «**Проносились над островом зимние шквалы и бури...**» (1916). Сначала Бунин в MS 1066/10206 вписывает заглавие «*Капри*» и правит

ст. 2: То во мгле и дожде, то в [сиянье небесной] *сиянии яркой* лазури

– что соответствует правке в *Петрополис*, 5 – РГБ, РАЛ (2). Затем это заглавие вписывается в MS 1066/10201 и MS 1066/10208 (в первом случае это делает В.Н. Бунина, во втором сам Бунин), а ст. 2 в обоих случаях правится В.Н. Буниной, но иначе:

ст. 2: То во мгле и дожде, то в [сиянье небесной] *сиянии влажной* лазури

– и определить происхождение этого дважды внесенного в текст эпитета, по меньшей мере, затруднительно. Во всяком случае, такая правка рукой самого Бунина до нас не дошла, – как не дошел и его собственный вариант «яркой» рукой В. Н. Буниной.⁴⁶

И наконец, полный разлад в правке демонстрирует стих. «**Этой краткой жизни вечным измененьем...**» (1917). В уже вошедшем в *Петрополис*, 8 тексте Бунин меняет в MS 1066/10206

ст. 4: В [свежем] *тихом* парке листьев [медленным] *розовым* паденьем

– затем в MS 1066/10207:

ст. 4: В [свежем] *алом* парке листьев медленным паденьем

Эти колебания отражаются в MS 1066/10208, где В. Н. Бунина последовательно правит первый эпитет и зачеркивает оба варианта второго, не вписывая замены:

⁴⁴ *Петрополис*, 2 – РГБ, РАЛ (1): Дед-лесник мертвецки спал в избушке; *Петрополис*, 2 – РАЛ (2): Дед-колдун мертвецки спал в избушке.

⁴⁵ См.: БП. Т. 2. С. 407.

⁴⁶ Возможно, в данном случае «промежуточными звеньями» были те самые экземпляры «Избранных стихов», которые считаются ныне потерянными (см. прим. 6).

ст. 4: В [свежем] [*тихом*] *алом* парке листьев [медленным] [*розовых* <так!>] паденьем⁴⁷

В MS 1066/10201 утверждается (рукой В.Н. Буниной)

ст. 4: В [свежем] *алом* парке листьев медленным паденьем

и, кроме того, не известная в правке Бунина, но последовательно вписанная его женой во все названные экземпляры

ст. 10: В этом парке [розовом] *алом*, в этой тишине.

Таким образом, правку «В *алом* парке» можно считать согласованной, замену второго эпитета – незавершенной, источник коррективы в ст. 10 – достоверно не известным⁴⁸, и ни одной из этих поправок нет ни в одном из авторских экземпляров *Петрополис*, 8, завизированных Буниным для будущих изданий.

Обилие изменений, внесенных рукой В.Н. Буниной без документированного источника, в котором они были бы зафиксированы рукой И.А. Бунина, говорит не только о том, что у самого Бунина уже не было сил сводить воедино правку во всех экземплярах самому, но и заставляет предполагать наличие «утраченного звена» – одного или обоих пропавших экземпляров «Избранных стихов», в которые эта правка была внесена автором⁴⁹. Но в любом случае анализ сохранившихся экземпляров «Избранных стихов» подтверждает, что все авторские экземпляры «Избранных стихов» должны *в их совокупности* восприниматься по отношению к самому сборнику, как, собственно, и рабочие экземпляры других прижизненных изданий Бунина должны учитываться в поле всей поэтической работы Бунина.

Если при сравнении всех авторских экземпляров *Петрополис* и *ПСС–1915* различие в правке касалось 80 текстов, а при включении в рассмотрение незавизированного, но тоже позднего экземпляра третьего, стихотворного тома из собрания «Знания» (*СС–1906–РАЛ*, ноябрь 1952 г.) их число увеличивалось еще на 38, то, добавив к ним 22 текста, правка которых в «Избранных стихах» либо отличается от итоговой правки в *Петрополис*, либо не сведена в целое даже в экземплярах этого стихотворного сборника, мы получим 140 стихотворений, не имеющих итогового авторского варианта и составляющих одну седьмую от всех текстов, включенных в *БП*.

⁴⁷ Под зачеркнутым вариантом «розовых» В.Н. Буниной вписано «алом», но размер не позволяет считать этот вариант ни рабочим, ни окончательным: скорее, это погрешность или дубль исправления для ст. 10 (см. ниже).

⁴⁸ См., однако, предположение в: *БП*. Т. 2. С. 459.

⁴⁹ См. прим. 6. Или же можно представить себе, что эти исправления были сделаны В.Н. Буниной со слуха, под диктовку Бунина; но трудно представить себе, чтобы Бунин затем не проверил внесенную правку сам.

В этой ситуации стержнем научного издания лирики Бунина неизбежно становится последняя и, как правило, главная прижизненная публикация, зафиксированная в наиболее ответственном и тиражированном издании (в большинстве случаев это *Петрополис* или *ПСС–1915*), которое было отредактировано автором перед его выходом в свет и прочитано бунинскими современниками, а вся позднейшая правка отражается в необходимом сопровождении соответствующих томов. Именно таким образом научное издание может представить читателю творческий путь и все разнообразие работы Бунина со своими текстами.

Литература

Издания И. А. Бунина и их авторские экземпляры:⁵⁰

Бунин–9 (с указанием тома) – Бунин И.А. Собр. соч.: В 9 т. / Под общ. ред. А.С. Мясникова, Б.С. Рюрикова, А.Т. Твардовского. Вступ. ст. А.Т. Твардовского; Примеч. О.Н. Михайлова и А.К. Бабореко, В.Г. Титовой, А.С. Мясникова, П.Л. Вячеслава, О.В. Сливицкой, Л.В. Котляр, В.С. Гречаниновой, Н.М. Любимова. М.: Худож. литература, 1965–1967.

Бунин–6 (с указанием тома) – Бунин И.А. Собр. соч.: В 6 тт. / Ред. коллегия Ю.В. Бондарев, О.Н. Михайлов, В.П. Рынкевич. М.: Худож. литература, 1987–1988.

БП – Бунин И.А. Стихотворения: В 2 т. / Вступ. ст., сост., подгот. текста, примеч. Т.М. Двнятиной. СПб.: Издательство Пушкинского Дома, Вита Нова, 2014. – (Новая Библиотека поэта.)

Весной, в Иудее – Бунин И.А. Весной, в Иудее. Роза Иерихона. Нью-Йорк: Изд-во им. Чехова, 1953.

Избранные стихи – Бунин И.А. Избранные стихи. Париж: Современные записки, 1929.⁵¹

ЛН (с указанием книги) – Иван Бунин: [Сб. материалов]: В 2 кн. М.: Наука, 1973. – (Лит. наследство; Т. 84.)

Петрополис (с указанием тома) – Бунин И.А. Собр. соч.: В 11 т. Берлин: Петрополис, 1934–1936.

Петрополис, 1 – РГБ – Бунин И.А. Собр. соч.: В 11 т. Берлин: Петрополис, 1936. Т. 1. С авт. правкой. РГБ. Ф. 429, карт. 1, ед. хр. 11. Июль 1953 г.⁵²

Петрополис, 1 – РАЛ (1) – То же. Неполный экз. РАЛ. MS 1066/10157. Июль 1953 г. Неполный экз.

Петрополис, 1 – РАЛ (2) – То же. РАЛ. MS 1066/10156. Июль 1953 г.

Петрополис, 2 – РГБ – Бунин И.А. Собр. соч.: В 11 т. Берлин: Петрополис, 1936. Т. 2. С авт. правкой. РГБ. Ф. 429, карт. 1, ед. хр. 12. 20 октября 1953 г.

Петрополис, 2 – РАЛ (1) – То же. РАЛ. MS 1066/10158. Ноябрь 1952 г.

Петрополис, 2 – РАЛ (2) – То же. РАЛ. MS 1066/10159. Апрель 1953 г.

Петрополис, 3 – РГБ (1) – Бунин И.А. Собр. соч.: В 11 т. Берлин: Петрополис, 1934. Т. 3. С авт. правкой. РГБ. Ф. 429, карт. 1, ед. хр. 13. <После апреля 1953 г.>.

⁵⁰ Полное описание архивных источников, в том числе использованных в этой работе, см.: *БП*. Т. 1. С. 421–425.

⁵¹ Описание авторских экземпляров этого издания см. в тексте статьи.

⁵² Здесь и далее указываются даты обращения (для томов *Петрополис* – последнее обращение) к авторским экземплярам томов, зафиксированные в визирующих надписях Бунина (в угловых скобках – даты, восстанавливаемые по характеру и смыслу правки).

- Петрополис, 3 – РГБ (2)* – То же. РГБ. Ф. 429, карт. 1, ед. хр. 14. <После апреля 1953 г.>.
- Петрополис, 3 – РАЛ (1)* – То же. РАЛ. MS 1066/10161. Апрель 1953 г.
- Петрополис, 3 – РАЛ (2)* – То же. Неполный экз. РАЛ. MS 1066/914. <После апреля 1953 г.>
- Петрополис, 4 – РГБ (1)* – Бунин И.А. Собр. соч.: В 11 т. Берлин: Петрополис, 1935. Т. 4. С авт. правкой. РГБ. Ф. 429, карт. 3, ед. хр. 26. Март 1951 г.
- Петрополис, 4 – РГБ (2)* – То же. РГБ. Ф. 429, карт. 1, ед. хр. 15. Апрель 1953 г.
- Петрополис, 4 – РАЛ (1)* – То же. Неполный экз. РАЛ. MS 1066/915. 28 августа 1947 г.
- Петрополис, 4 – РАЛ (2)* – РАЛ. MS 1066/10163. Апрель 1953 г.
- Петрополис, 5 – РГБ* – Бунин И.А. Собр. соч.: В 11 т. Берлин: Петрополис, 1935. Т. 5. С авт. правкой. РГБ. Ф. 429, карт. 1, ед. хр. 16. Апрель 1953 г.
- Петрополис, 5 – РАЛ (1)* – То же. Неполный экз. РАЛ. MS 1066/916. <1951–1953 гг.>.
- Петрополис, 5 – РАЛ (2)* – То же. Неполный экз. РАЛ. MS 1066/10165. Апрель 1953 г.
- Петрополис, 6 – РГБ* – Бунин И.А. Собр. соч.: В 11 т. Берлин: Петрополис, 1935. Т. 6. С авт. правкой. РГБ. Ф. 429, карт. 2, ед. хр. 1. Июнь 1953 г.
- Петрополис, 6 – РАЛ (1)* – То же. Неполный экз. РАЛ. MS 1066/917. Август 1952 г.
- Петрополис, 6 – РАЛ (2)* – То же. РАЛ. MS 1066/10166. <Июнь 1953 г.>.
- Петрополис, 6 – РАЛ (3)* – То же. Неполный экз. РАЛ. MS 1066/10167. <Июнь 1953 г.>.
- Петрополис, 8 – РГБ* – Бунин И.А. Собр. соч.: В 11 т. Берлин: Петрополис, 1935. Т. 8. С авт. правкой. РГБ. Ф. 429, карт. 2, ед. хр. 3. Март 1951 г.
- Петрополис, 8 – РАЛ (1)* – То же. РАЛ. MS 1066/10171. Май 1953 г.
- Петрополис, 8 – РАЛ (2)* – То же. РАЛ. MS 1066/10172. Май 1953 г.
- ПСС–1915* (с указанием тома) – Бунин И.А. Полное собрание сочинений: В 6 т. Пг.: Изд. т-ва А.Ф. Маркс, 1915. (Прилож. к ж. «Нива»).
- ПСС–1915, 1 – РГАЛИ* – Бунин И.А. Полное собрание сочинений. Т. 1. Пг., 1915. С авт. правкой. РГАЛИ. Ф. 44, оп. 1, ед. хр. 20. 2 неполных экз. <1934 г.>
- ПСС–1915, 1 – РАЛ* – То же. РАЛ. MS 1066/905. <1934–1952 гг.> Неполный экземпляр (стр. 109–111 отсутствуют).
- ПСС–1915, 1 – ИМЛИ* – То же. ИМЛИ. Ф. 3, оп. 1, ед. хр. 64. <1934–1952>; 16 декабря 1952 г.
- ПСС–1915, 3 – ИМЛИ + РАЛ* – Бунин И.А. Полное собрание сочинений. Т. 3. Пг., 1915. С авт. правкой. ИМЛИ. Ф. 3, оп. 1, ед. хр. 65. Стр. 1–16; РАЛ. MS. 1066/909. Стр. 17–248. <1934 г.>
- ПСС–1915, 3 – РАЛ* – То же. Неполный экз. РАЛ. MS 1066/908. <1934–1953 гг.>.
- ПСС–1915, 3 – ОГЛИМТ* – То же. ОГЛИМТ. № 749/2 оф. / РК ф. 14, оп. 1.2. <1917–1918 гг.>.
- СС–1906* – Бунин И.А. Стихотворения 1903–1906. СПб.: Изд-е т-ва «Знание», 1906 (Собр. соч. Т. 3).
- СС–1906 – РАЛ* – Бунин И.А. Стихотворения 1903–1906. СПб.: Изд-е т-ва «Знание», 1906 (Собр. соч. Т. 3). С авт. правкой. Неполный экз. РАЛ. MS 1066/903. 18–19 ноября 1952 г.

Архивы:

ИМЛИ – Институт мировой литературы им. А.М. Горького РАН. Отдел рукописей. Москва.

ОГЛИМТ – Орловский государственный литературный музей И.С. Тургенева. Орел.

РАЛ – Русский архив в Лидсе. Leeds Russian Archive. University of Leeds. Великобритания.

РГАЛИ – Российский государственный архив литературы и искусства. Москва.

РГБ – Российская государственная библиотека. Отдел рукописей. Москва.

References

Editions of Ivan Bunin's works and his authorial copies of them:⁵³

Bunin-9 (with volume number indicated) – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 9 t. [Collected Works in 9 vols.] / Pod obshch. red. A.S. Miasnikova, B.S. Riurikova, A.T. Tvardovskogo. Vstup. st. A.T. Tvardovskogo; Primech. O.N. Mikhailova i A.K. Baboreko, V.G. Titovoi, A.S. Miasnikova, P.L. Viacheslavova, O.V. Slivitskoi, L.V. Kotliar, V.S. Grechaninovi, N.M. Liubimova. Moscow, Khudozhestvennaia literatura, 1965–1967. (In Russ.)

Bunin-6 (with volume number indicated) – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 6 t. [Collected Works in 6 vols.] / Red. kollegiia Iu.V. Bondarev, O.N. Mikhailov, V.P. Pynkevich. Moscow, Khudozhestvennaia literatura, 1987–1988. (In Russ.)

BP – Bunin I.A. *Stikhotvoreniia*: V 2 t. [Poems in 2 vols.] / Vstup. st., sost., podgot. teksta, primech. T.M. Dviniatinoi. St. Petersburg, Izdatel'stvo Pushkinskogo Doma, Vita Nova, 2014 – (Novaia Biblioteka poeta.) (In Russ.)

Vesnoi, v Iudee – Bunin I.A. *Vesnoi, v Iudee. Roza Ierikhona*. [In Spring, in Judaea. The Rose of Jericho]. New York, Izdatel'stvo imeni Chekhova, 1953. (In Russ.)

Izbrannye stikhi – Bunin I.A. *Izbrannye stikhi* [Selected Poems]. Paris, *Sovremennye zapiski*, 1929.⁵⁴ (In Russ.)

LN (with book number indicated) – Ivan Bunin: [Sb. materialov]: V 2 kn. [Ivan Bunin: [Materials]: In 2 books]. Moscow, Nauka, 1973. – (Lit. nasledstvo; T. 84) (In Russ.)

Petropolis (with volume number indicated) – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 11 t. [Collected Works in 11 vols.]. Berlin, Petropolis, 1934–1936. (In Russ.)

Petropolis, 1 – RGB – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 11 t. [Collected Works in 11 vols.]. Berlin, Petropolis, 1936. T. 1. With Bunin's amendments. RGB. F. 429, kart. 1, ed. khr. 11. July 1953.⁵⁵ (In Russ.)

Petropolis, 1 – RAL (1) – Idem. Incomplete copy. LRA MS 1066/10157. July 1953. (In Russ.)

Petropolis, 1 – RAL (2) – Idem. LRA MS 1066/10156. July 1953. (In Russ.)

Petropolis, 2 – RGB – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 11 t. [Collected Works in 11 vols.]. Berlin, Petropolis, 1936. T. 2. With Bunin's amendments. RGB. F. 429, kart. 1, ed. khr. 12. 20 October 1953. (In Russ.)

Petropolis, 2 – RAL (1) – Idem. LRA MS 1066/10158. November 1952. (In Russ.)

Petropolis, 2 – RAL (2) – Idem. LRA MS 1066/10159. April 1953. (In Russ.)

Petropolis, 3 – RGB (1) – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 11 t. [Collected Works in 11 vols.]. Berlin, Petropolis, 1934. T. 3. With Bunin's amendments. RGB. F. 429, kart. 1, ed. khr. 13. <After April 1953>. (In Russ.)

Petropolis, 3 – RGB (2) – Idem. RGB. F. 429, kart. 1, ed. khr. 14. <After April 1953>. (In Russ.)

Petropolis, 3 – RAL (1) – Idem. LRA MS 1066/10161. April 1953. (In Russ.)

Petropolis, 3 – RAL (2) – Idem. Incomplete copy. LRA MS 1066/914. <After April 1953>. (In Russ.)

Petropolis, 4 – RGB (1) – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 11 t. [Collected Works in 11 vols.]. Berlin, Petropolis, 1935. T. 4. With Bunin's amendments. RGB. F. 429, kart. 3, ed. khr. 26. March 1951. (In Russ.)

Petropolis, 4 – RGB (2) – Idem. RGB. F. 429, kart. 1, ed. khr. 15. April 1953. (In Russ.)

⁵³ For a complete list of archive sources, including those examined in this article, see *BP*, vol 1, pp 421–425.

⁵⁴ See this article for a description of Bunin's copies of this edition.

⁵⁵ Here and henceforth the dates given are when Bunin worked on his copies of volumes (for the last time, in the case of *Petropolis* volumes) and inscribed them with instructions to future editors. (Dates in angle brackets are estimated on the basis of the nature and content of Bunin's amendments)

- Petropolis, 4 – RAL (1)* – Idem. Incomplete copy. LRA MS 1066/915. 28 August 1947. (In Russ.)
- Petropolis, 4 – RAL (2)* – Idem. LRA MS 1066/10163. April 1953. (In Russ.)
- Petropolis, 5 – RGB* – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 11 t. [Collected Works in 11 vols.]. Berlin, Petropolis, 1935. T. 5. With Bunin's amendments. RGB. F. 429, kart. 1, ed. khr. 16. April 1953. (In Russ.)
- Petropolis, 5 – RAL (1)* – Idem. Incomplete copy. LRA MS 1066/916. <1951–1953>. (In Russ.)
- Petropolis, 5 – RAL (2)* – Idem. Incomplete copy. LRA MS 1066/10165. April 1953. (In Russ.)
- Petropolis, 6 – RGB* – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 11 t. [Collected Works in 11 vols.]. Berlin, Petropolis, 1935. T. 6. With Bunin's amendments. RGB. F. 429, kart. 2, ed. khr. 1. June 1953. (In Russ.)
- Petropolis, 6 – RAL (1)* – Idem. Incomplete copy. LRA MS 1066/917. August 1952. (In Russ.)
- Petropolis, 6 – RAL (2)* – Idem. LRA MS 1066/10166. <June 1953>. (In Russ.)
- Petropolis, 6 – RAL (3)* – Idem. Incomplete copy. LRA MS 1066/10167. <June 1953>. (In Russ.)
- Petropolis, 8 – RGB* – Bunin I.A. *Sobr. soch.*: V 11 t. [Collected Works in 11 vols.]. Berlin, Petropolis, 1935. T. 8. With Bunin's amendments. RGB. F. 429, kart. 2, ed. khr. 3. March 1951. (In Russ.)
- Petropolis, 8 – RAL (1)* – Idem. LRA MS 1066/10171. May 1953. (In Russ.)
- Petropolis, 8 – RAL (2)* – Idem. LRA MS 1066/10172. May 1953. (In Russ.)
- PSS–1915* (with volume number indicated) – Bunin I.A. *Polnoe sobranie sochinenii*: V 6 t. [Complete Collected Works in 6 vols.]. Petrograd, Izd. t-va A.F. Marks, 1915. (Prilozh. k zh. "Niva").
- PSS–1915, 1 – RGALI* – Bunin I.A. *Polnoe sobranie sochinenii*. [Complete Collected Works]. Tom 1. Petrograd, 1915. With Bunin's amendments. RGALI. F. 44, op. 1, ed. khr. 20. 2 incomplete copies. <1934>. (In Russ.)
- PSS–1915, 1 – RAL* – Idem. LRA MS 1066/905. <1934–1952>. Incomplete copy (missing pp. 109–111). (In Russ.)
- PSS–1915, 1 – IMLI* – Idem. IMLI. F. 3, op. 1, ed. khr. 64. <1934–1952>; 16 December 1952. (In Russ.)
- PSS–1915, 3 – IMLI + RAL* – Bunin I.A. *Polnoe sobranie sochinenii*. [Complete Collected Works]. T. 3. Petrograd, 1915. With Bunin's amendments. IMLI. F. 3, op. 1, ed. khr. 65. Pp. 1–16; LRA. MS 1066/909. Pp. 17–248. <1934>. (In Russ.)
- PSS–1915, 3 – RAL* – Idem. Incomplete copy. LRA MS 1066/908. <1934–1953>. (In Russ.)
- PSS–1915, 3 – OGLMT* – Idem. OGLMT. № 749/2 of. / RK f. 14, op. 1.2. <1917–1918>. (In Russ.)
- SS–1906* – Bunin I.A. *Stikhotvoreniia 1903–1906*. [Poems 1903–1906]. St. Petersburg: Izd-e t-va "Znanie", 1906 (*Sobr. soch.* T. 3).
- SS–1906 – RAL* – Bunin I.A. *Stikhotvoreniia 1903–1906*. [Poems 1903–1906]. St. Petersburg: Izd-e t-va "Znanie", 1906 (*Sobr. soch.* T. 3). With Bunin's amendments. Incomplete copy. LRA. MS 1066/903. 18–19 November 1952.

Archives:

IMLI – Russian Academy of Sciences A.M. Gor'kii Institute of World Literature. Manuscript Department. Moscow.

OGLMT – Orel State I.S. Turgenev Literary Museum. Orel.

RAL – Leeds Russian Archive (LRA). University of Leeds. Great Britain.

RGALI – Russian State Archive of Literature and Art. Moscow.

RGB – Russian State Library. Manuscript Department. Moscow.

Ivan Bunin's copies of his poetry collection “Selected Poems” (1929) as sources for a critical edition of his works

Tatiana M. Dvinyatina

Abstract: This article analyses copies of Ivan Bunin's “Selected Poems” (1929) recently discovered in the Leeds Russian Archive (University of Leeds, Great Britain). Bunin regarded this collection as a summing up of his achievements in poetry. A characteristic feature of Bunin's approach to the texts of his published works, known to his contemporaries from earlier editions, was to revisit them repeatedly in different periods and stages of his life. For the purposes of a critical edition it is crucially important to establish as precisely as possible Bunin's final wishes for the form in which future generations would read his works. Analysis of five copies of “Selected Poems”, not previously the subject of scholarly attention, shows that Bunin made alterations to them at several stages: in the mid-1930s, the second half of the 1940s and again in 1951 and 1953. From the second stage onwards, Bunin's work on “Selected Poems” repeated in many respects the work he had done for the volumes of his “Collected Works” issued by the Berlin publishing house “Petropolis” in 1934–1936. However, Bunin's subsequent editing of copies of “Selected Poems” did not reach a definite conclusion: taking the recently discovered copies of the collection into consideration, it can be seen that one in seven poems does not have a final authorial version. This confirms the principle established by the author previously and put into effect in her edition of Bunin's “Poems” in “The New Poet's Library” (2014): it is essential to select as the canonical text for a critical edition of Bunin's poetry the main or last text to be published in his lifetime and to reflect all the variations of his subsequent editing in the accompanying scholarly apparatus.

Keywords: Ivan Bunin, archive materials, text criticism, “Selected Poems”, canonical text, collected works

Information about the author: Tatiana M. Dvinyatina, Doctor of Philology, Senior Research Associate, Russian Academy of Sciences Institute of Russian Literature (Pushkin House). E-mail: tatiana.dvinyatina@gmail.com